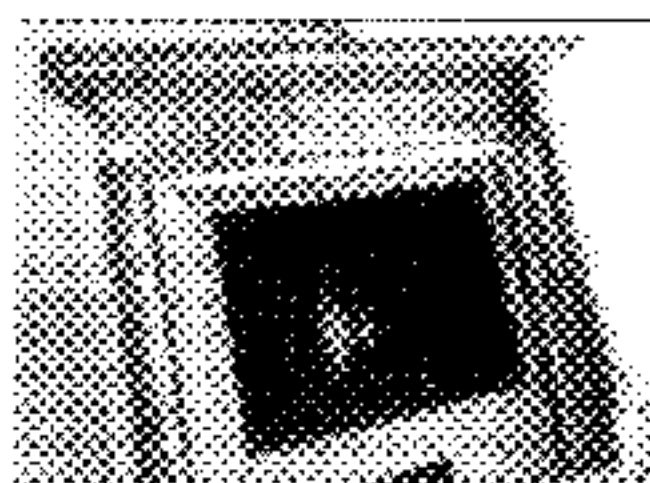


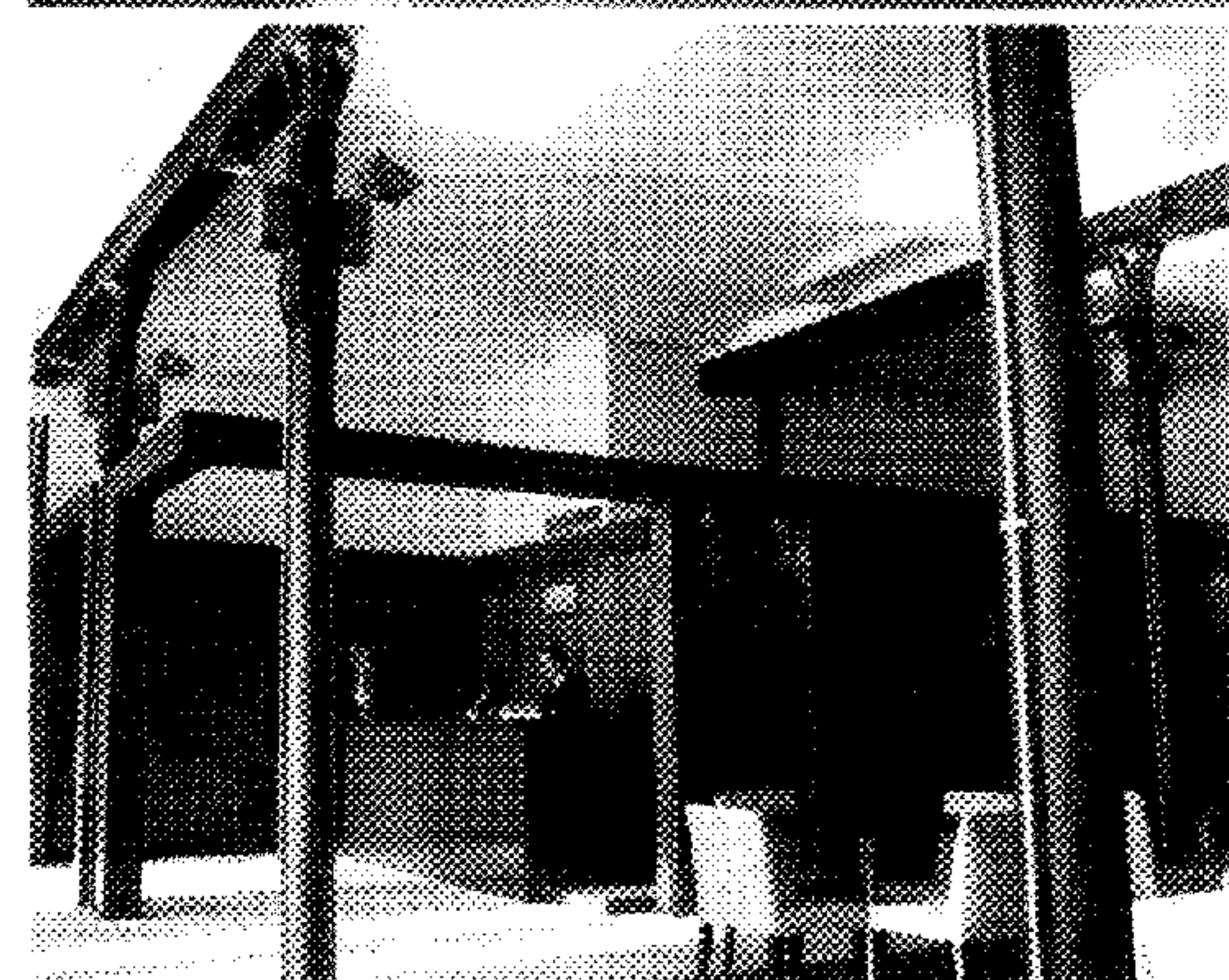
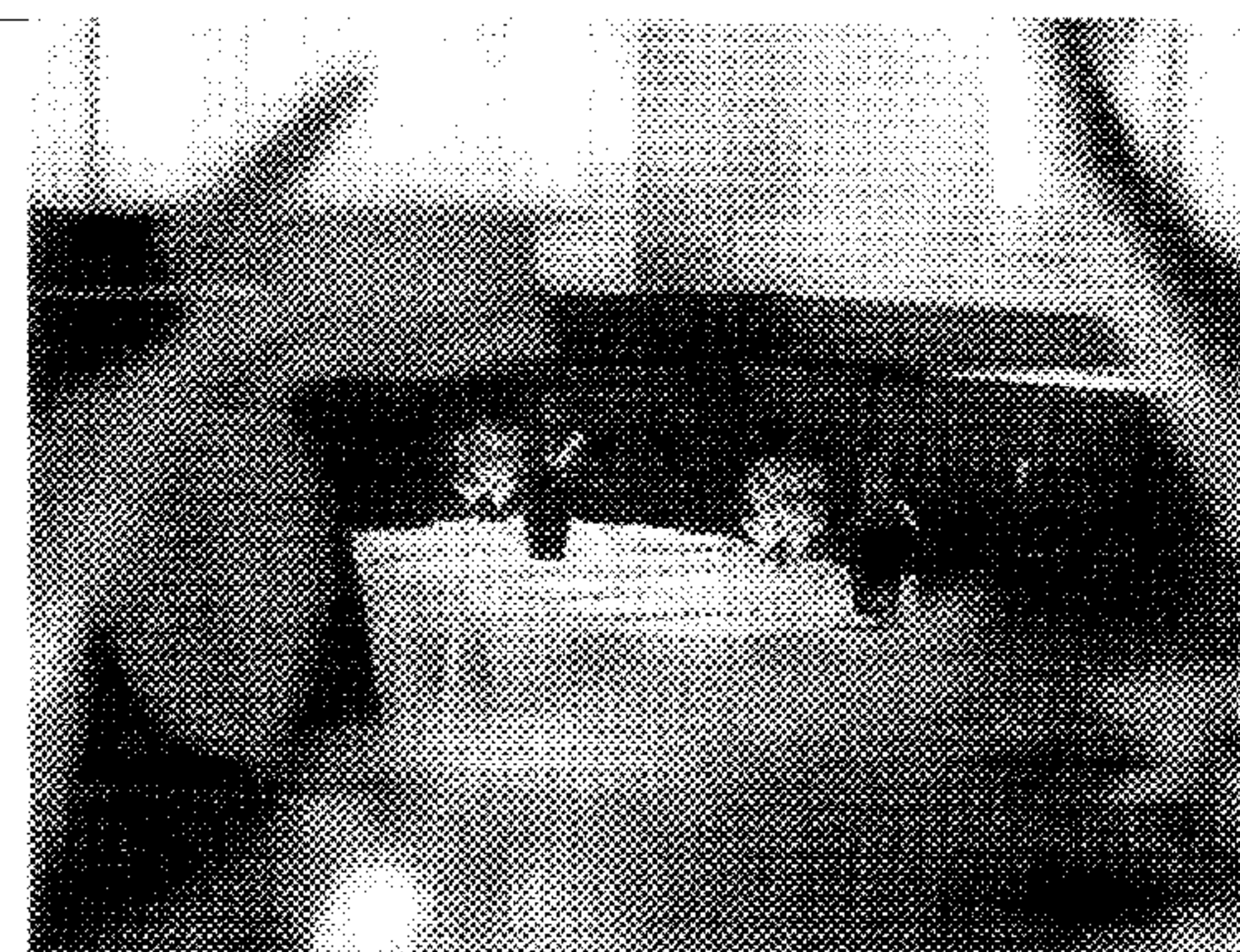


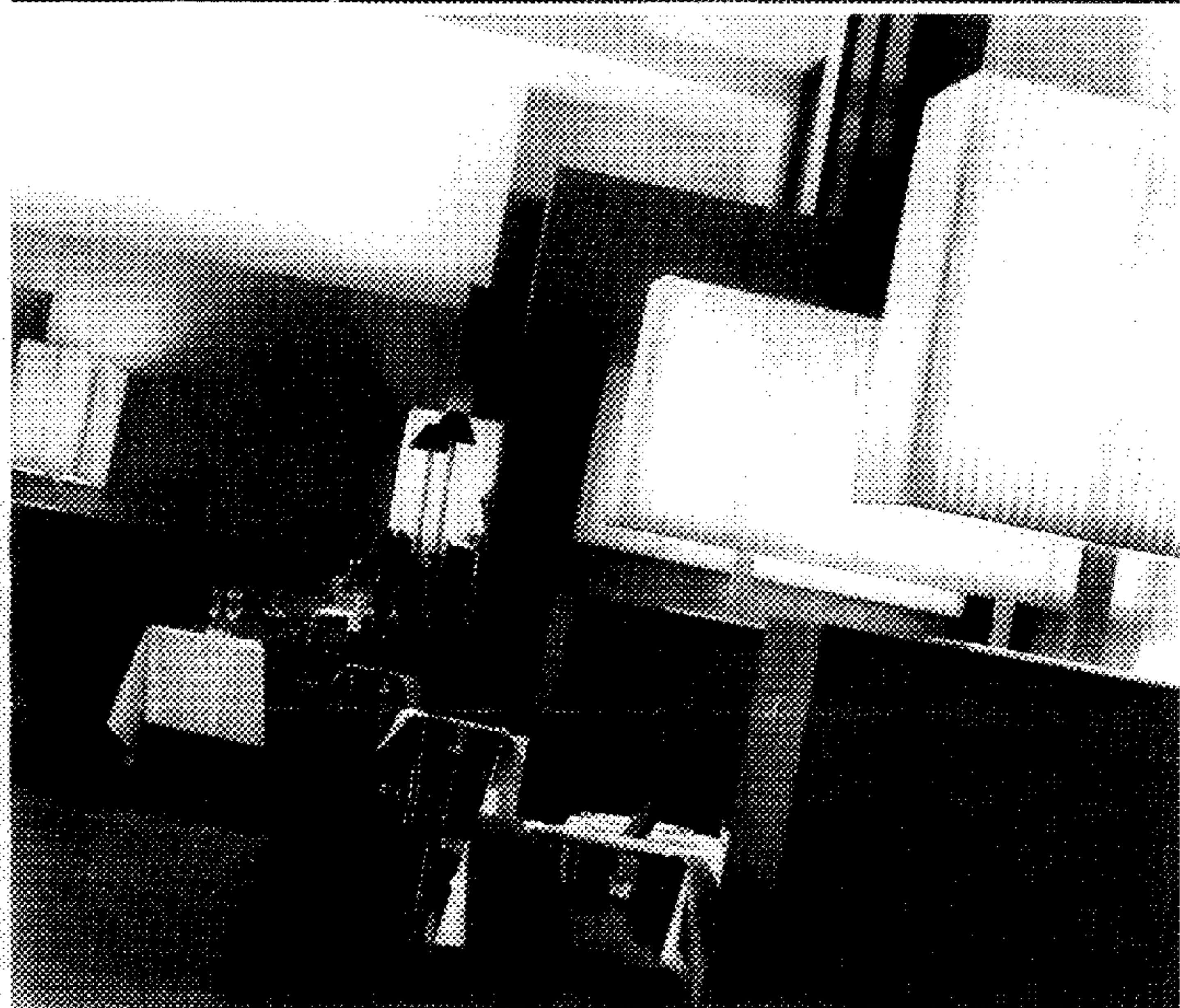
UN SALTO DAL PASSATO



**A PINEROLO RIVIVE IL
MITO DELLA CAVALLERIA.
CAVALIERI E AMAZZONI
SI INCONTRANO
AL RELAIS BARRAGE,
UN CHARMING HOTEL
DAL PASSATO
INDUSTRIALE.
E LA TRADIZIONE PULSA
PIÙ FORTE CHE MAI.**

Centocinquant'anni fa prendeva vita a Pinerolo la Scuola di Cavalleria. Cavalli, cavalieri, ufficiali, maniscalchi e sellai furono trasferiti dalla reggia di Venaria Reale, dove Carlo Felice fondò la prima Scuola di Equitazione, nella capitale dei principi d'Acaja. Si dice, per allontanare i giovani frequentatori dalle distrazioni allora offerte da Torino. In verità, Pinerolo rappresentava un luogo di importanza strategica per la vicinanza con la capitale dello Stato e con le fortezze di Fenestrelle e del Moncenisio, oltreché un baluardo difensivo contro gli attacchi e le invasioni provenienti d'oltralpe. La scuola rimase in attività fino al 1943, chiudendo, con la prima guerra mondiale, il suo periodo glorioso, poi chinò il capo alla progressiva meccanizzazione dell'Arma di Cavalleria. Oggi, in onore di quella prima leggendaria istituzione militare, i pinerolesi hanno deciso di istituire una Scuola Nazionale Federale di Equitazione, un complesso che coprirà





un'area di 160 mila metri quadrati con maneggi coperti, campi ostacoli, fienili, ambulatori veterinari, uffici, aule d'istruzione, foresteria, alloggi per gli allievi, club house e ristorante.

Un progetto ambizioso che mira alla valorizzazione del territorio e alla creazione di nuove opportunità di sviluppo e attrattiva, nella consapevolezza di una tradizione da tramandare.

Primi nella tradizione e nell'ospitalità

Attiguo all'area su cui sorgerà la nuova Scuola di Equitazione si sta sviluppando un polo ricettivo di grande prestigio. Un centro di attrazione turistica comprendente un hotel a cinque stelle, dependance di lusso, campo pratica da golf con putting green, esposizione di calessi e carrozze d'epoca, e circuito di itinerari per gli amanti del trekking, del cavallo e della bicicletta. Promotore dell'iniziativa, la società Hotel Caprilli, appartenente al gruppo STI. "La prima tessera di questo ambizioso progetto è costituita dal Relais Barrage - annuncia il Presidente Ezio Bigotti - inaugurato giusto in occasione dei XX Giochi Olimpici Invernali". Nato dal recupero architettonico di quello che era il vecchio Cottonificio Turati, questo complesso industriale fu costruito nel 1869 dai fratelli Devalle e riedificato nel 1895, in seguito a un incendio, dall'ingegner Bosio, che vi impiantò una filatura di cotone con moderni macchinari importati dall'Inghilterra. Articolato su due corti interne, vanta un volume compatto a due piani fuori terra in muratura di mattoni intonacati, caratterizzato dalla scansione delle aperture e da semplici cornici marcapiano. I segni di una preesistenza industriale, attiva fino al 1970, sono ancora evidenti. Nella linearità dei percorsi così come negli spazi interni scanditi dalle colonnine in ghisa. Esaltate dal recupero del loro colore originale

Immerso nel verde e protetto dalle Alpi, Relais Barrage collegato alla nuova Scuola Nazionale di Equitazione di Pinerolo, dove si svolgeranno concorsi ippici di rilevanza internazionale.

Relais Barrage is located in a green area. The place is protected by the Alps and linked to Pinerolo National Riding School, which will host international horse races.

Relais Barrage Hotel Fornitori

Società di scopo	Hotel Caprilli	Segnaletica interna	APIR
Coordinatore generale	Luca Pans per conto STI	Prodotti di cortesia	La Bottega dell'albergo,
Iniziativa immobiliare		Porcellane e cristallerie	Ferragamo
Gruppo progettazione	Architetti Fioravanti	Hardware	Schönhuber Franchi
edile strutturale	Mongiello, Alberto Mondino,	Software	M2 Informatica
	Elisabetta Ferrero,	Televisori LCD	Dylog
	Ing. Franco Picotto	Telefonia	Philips
Direzione lavori e	Ing. Franco Ricotto,	Ascensori	Promelit
coordinamento sicurezza	Arch. Giorgio Tarditi,	Impianti cucina	Euro-elevator
	Ing. Pasquale Tinelli	Bagni	Electrolux, Zanussi, Rational
Gruppo di progettazione	Ing. Piero Neira,	Rivestimenti bagni	Ideal Standard
impiantistica	Mauro Miraglio	Accessori bagni	Marazzi
Arredamento e moquette	Schema Contract	Materassi e tessuti	Inda
Tendaggi	Home Gallery	Moquette	Nottetempo
Attrezzature cucina	Tecner, Martini	Tendaggi camere	Befano moquette
Biancheria	Frette	Fitness	Mottura
Luci lampade	Overlight Illuminazione	Divani suite	Technogym

Relais Barrage
 Pinerolo (TO) - 11100





attraverso uno studio affidato al professor Giovanni Brino del Politecnico di Torino, e valorizzate da un'illuminazione prodotta da lampade tecniche, progettate dall'architetto Alberto Mondino. L'intervento di quest'ultimo e dell'architetto Fioravanti Mongiello, in generale, è stato all'insegna del ripristino dei tratti identificativi della struttura originaria. Il volume della hall si ripropone inalterato, con l'altezza dei locali a 5 metri e la distribuzione lineare delle colonne. Il pavimento in rovere anticato, spazzolato e oliato perdura accanto a quello in pietra di luserna, tipica del luogo. Il camino in stile impero sovrastato da uno specchio del Settecento diffonde un calore che sa di altri tempi. Un sistema di travi e boiserie in noce canaletto definisce gli spazi e accoglie preziose tele d'autore. La zona reception, invece, introduce alla riconquistata vitalità e ospita un bancone laccato in poliesteri color ruggine. Anche le 44 camere sono state concepite nel rispetto della cultura preesistente, coniugando la semplicità e la sobrietà delle soluzioni alla qualità dei materiali adoperati. Boiserie in noce canaletto convivono con testiere in legno laccato, lenzuola in cotone egiziano con cuscini in piuma d'oca, cabine doccia dotate di idromassaggio con rivestimenti in marmo, schermi TV LCD con gigantografie della scuola militare di cavalleria. Passato e presente si fondono sapientemente, definendo un ambiente intriso di comfort ed esclusività.

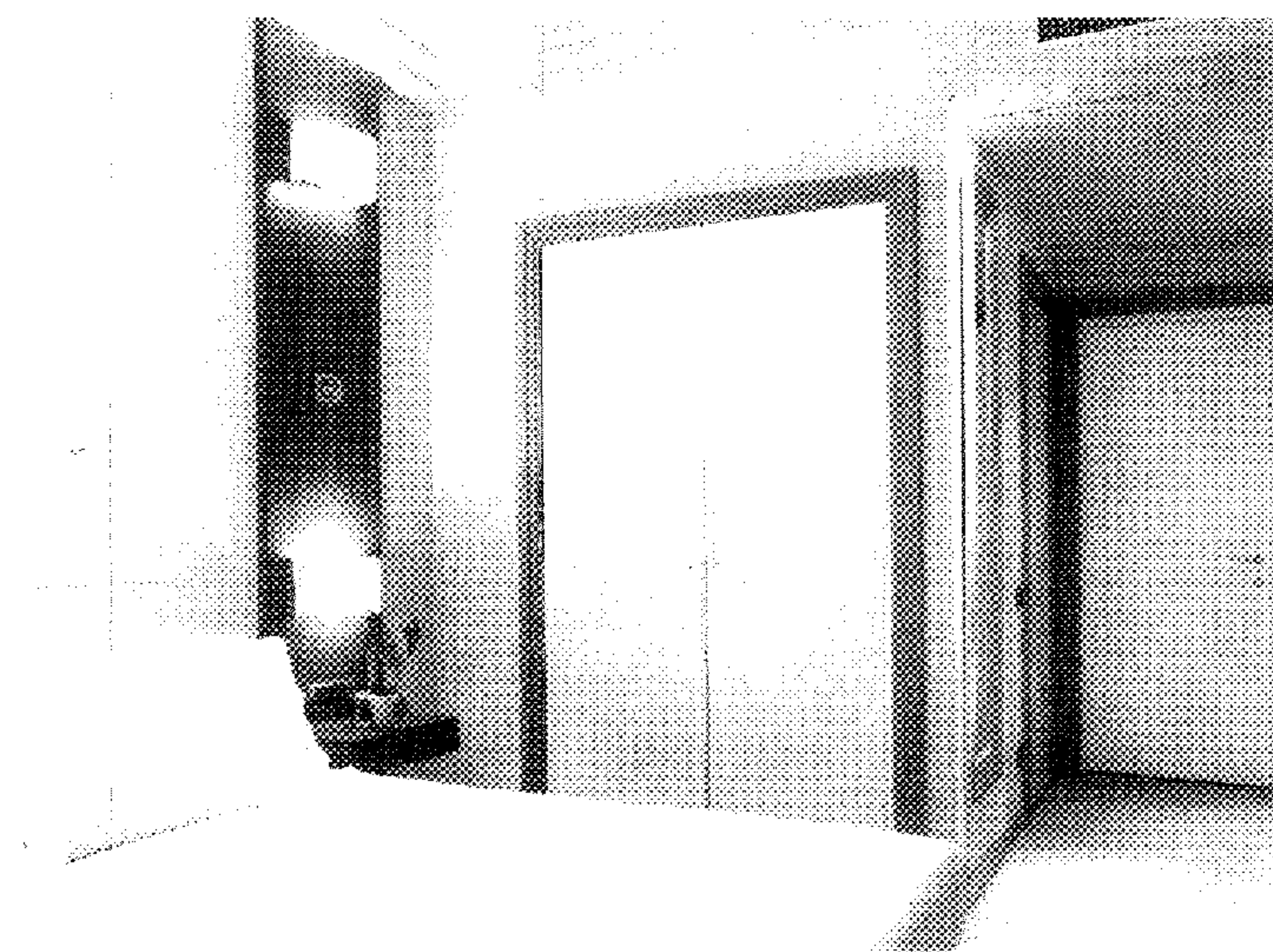
Piatti a regola d'arte

La cucina sposa i principi della genuinità e della stagionalità, dando vita a proposte in perfetto equilibrio tra estro, creatività e semplicità. L'alta qualità delle materie prime, la ricerca meticolosa degli ingredienti, la freschezza del pane, della pasta e dei dolci prodotti in casa si accompagnano alla finezza degli accostamenti e all'esclusività delle ricette, già premiate con una stella Michelin. Per sedere alla corte dello chef Pier Bussetti e assaggiare un piatto di risotto al

dentice con finocchietto, pepe rosa e salsa all'anice o sfiziarsi di stinco di agnello servito con purè di castagne e cipolle di Troppa, è sufficiente varcare l'area della hall e lasciarsi guidare dagli arredi in noce canaletto.

Raffinato esempio di riqualificazione dell'archeologia industriale: una moderna struttura a cinque stelle con 44 camere, ristorante a 1 stella Michelin, centro congressi per 150 posti, centro benessere e cigar room.

A refined example of refurbished industrial buildings: a modern five star structure with 44 rooms, a restaurant awarded one Michelin star, a congress centre with a capacity of 150 seats, a fitness centre and a cigar room.





Il recupero è stato curato dagli architetti Alberto Mondino e Fioravanti Mongiello.

The renovation project was headed by architects Alberto Mondino and Fioravanti Mongiello.

Ci si può accomodare su sedute in velluto color ruggine o nella saletta per fumatori, introdotta da una scala in pietra di luserna. L'illuminazione è garantita da lampade fuori scala, realizzate su disegno dell'architetto Mondino, che enfatizzano la separazione tra le varie zone, contribuendo alla tranquillità e alla privacy dei commensali. La convivialità è allietata dalla presenza silenziosa e gentile di rassegne artistiche frutto di autori internazionali, e riscaldata da una carta dei vini con oltre 150 etichette. Nessun problema se poi bisogna correre ai ripari. Basta salire di un piano e accedere alla zona beauty & fitness dell'albergo, per una corroborante seduta in palestra, su strumenti Technogym di ultima generazione, o una distensiva sessione di sauna.

A leap from **the past**

The Riding School was founded in Pinerolo one hundred and fifty years ago. Horses, riders, officials, horseshoers and saddlers were moved from Venaria Reale's royal palace to the capital of the Acaja princes in Pinerolo, which represented a strategically important place. Today, people from Pinerolo have decided to found a National Federal Riding School to pay tribute to that legendary military institution. The complex will cover a surface of 180,000 sq m with covered manèges, fields, fences, barns, veterinary surgeries, offices, training rooms, guest quarters and accommodation facilities for students, club houses and a restaurant.

Leaders in the field of tradition and hospitality

A new and highly prestigious accommodation complex consisting of a five star hotel, a luxury outhouse, a practice golf course with a putting green, an exhibition of coaches and old carriages,

ges, trekking trails, riding and bicycle trails, is currently under construction next to the future Riding School. The company Hotel Caprilli owned by the STI group has promoted the project. "The first element of this ambitious project is represented by Relais Barrage", President Ezio Bigotti explains. "The place was inaugurated on the occasion of the XX Olympic Winter Games". Relais Barrage is a former cotton mill (Colonificio Turati). The building still preserves the features of the factory that architects Alberto Mondino and Fioravanti Mongiello have kept so as to restore the most prominent features of the original structure. Past and present live side by side in the 44 rooms, where comfort and exclusivity are the remarkable traits of the interiors.

Excellent dishes

Food preparation beautifully combines the principle of genuine ingredients and seasonal food with originality and simplicity. Top quality

raw materials, the accurate selection of the ingredients used, homemade fresh bread, pasta and sweets are accompanied by sophisticated combinations and exclusive recipes that have already been awarded a Michelin star. Pier Bussetti is the chef. All it takes to taste his recipes is to step inside the hall, walk past furnishings in canaletto walnut and sit comfortably in rust coloured velvet chairs or in the smoking room, which can be accessed via a staircase made of luserna stone. The lighting system designed by architect Mondino emphasizes the separation between different areas, which guarantee peace and quiet and privacy to the guests. Conviviality is enlivened by the silent and nice presence of art exhibitions by international artists and by a selection of 150 different wines. Not to worry if one then has to take immediate corrective action. The beauty and fitness centre offers invigorating sessions at the gym, using high tech Technogym instruments or a relaxing sauna.